

EDICIÓN ESPECIAL

ב"ה

# HOMENAJE

A close-up portrait of an elderly man with a long, full white beard and a black hat. He is wearing a dark suit jacket and looking directly at the camera with a serious expression. His right hand is partially visible, resting near his chest. The background is a textured, greenish-grey color.

**EL REBE DE  
LUBAVITCH (zi" a)**

Rabí  
Menajem  
Mendel  
Schneerson

REVISTA  
**KESHER**

para estar en contacto



Foto de tapa: El Rebe de Lubavitch ofreciendo una moneda para Tzedaká.

Kesher  
Pulbicación de Beit Jabad Uruguay.  
Avda. Brasil 2704, 11300,  
Montevideo, Uruguay  
Telefax: (5982) 709 3444  
E-mail: kesher@adinet.com.uy

Director: Rabino Eliezer Shemtov.  
Coordinación editorial:  
Janet Rudman. Diseño: Daniel  
Laizerovitz. Traducción: Manuel  
Iglesias y Janet Rudman.  
Colaboraron con este número:  
Elisa Ajemlat, Brana Saks e  
Ilana Lustgarten.

Impresión: Impresora Polo Ltda.,  
Paysandú 1179.

Agradecemos a los autores de los  
libros: *Hacia una vida plena de  
sentido y Trayendo el cielo a la  
tierra.*

Agradecemos a su vez a  
www.chabad.org por habernos  
autorizado a reproducir los artículos  
de las páginas 9, 20 y 31; y a Jabad  
Magazine de Argentina por los  
artículos de las páginas 23 y 32.

Si sabe de alguien que quiera  
conocer la revista Kesher y no la  
recibe, o si usted cambió de  
dirección, le rogamos nos lo haga  
saber de inmediato al  
Tel.: 709 3444 o al  
E-mail: info@jabad.org.uy

# sumario



## EDITORIAL

NUESTRO MEJOR HOMENAJE **3**  
-Rabino Eliezer Shemtov

---

CUÁNTO CONOCÉS JABAD **5**

---

## HOMENAJE

EL REBE DE LUBAVITCH (zi"á) **9**  
CAMPAÑA DE LAS 10 MITZVOT **13**  
PROCLAMA PRESIDENCIAL **18**  
-George W. Bush  
CÓMO CONOCÍ AL REBE **19**  
-Luis Alberto Lacalle

---

## LEGADOS DEL REBE

LA ÚLTIMA ENSEÑANZA DEL REBE **20**  
-Yanki Tauber  
EL PAPEL DE LA MUJER **22**  
LAS PALABRAS SON COMO FLECHAS **23**  
-Yanki Tauber  
CAMPAÑA DE ESTUDIO DEL RAMBAM **24**

---

## ANÉCDOTAS

EL GOLPE **26**  
UNA EMOCIÓN INOLVIDABLE **28**  
-Bernardo Olesker  
MI ENCUENTRO CON EL REBE **29**  
-Eduardo Bartfeld

---

## DE NUESTRA BIBLIOTECA

EL DÓLAR **31**

---

## VIVENCIAS JUDÍAS

MI MADRE SE LLAMA MIRIAM HOROWITZ **32**  
-Chaim Tzvi Konikov  
YO FUI TESTIGO **35**  
-Janet Rudman  
RECUERDO IMBORRABLE **36**  
-Mariel Benedykt

---

## NOVEDADES **38**

---

GRAN CERTAMEN INTERNACIONAL **39**

---

Los artículos de opinión son de responsabilidad de quien los firma y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.





## NUESTRO MEJOR HOMENAJE

por Rabino Eliezer Shemtov

Estoy sentado frente a mi computadora intentando dar expresión a mis pensamientos y sentimientos.

Es la noche del 3 de Tamuz, 10<sup>mo</sup> aniversario del fallecimiento del Rebe de Lubavitch, que su mérito nos protege.

Me vienen a la mente recuerdos... Recuerdo aquel sábado de noche cuando me llegó la noticia que lo impensable ocurrió. No pude dormir. ¿Y ahora qué? pensé. ¿Cómo podremos seguir adelante? ¿De dónde sacaríamos las fuerzas necesarias?

Cuando avisé a mis hijos de lo sucedido, uno de ellos me preguntó: "Y ahora que el Rebe falleció, ¿nos vamos del Uruguay?"

"¿Qué deberíamos hacer?", le pregunté.

"Tenemos que quedarnos," dijo enfáticamente. "Si hacemos nuestra shlijut (misión), el Mashíaj va a venir más rápido y volveremos a ver al Rebe," explicó.

En ese momento me di cuenta que el Rebe realmente no se fue. Su cuerpo se fue, pero no su esencia, enseñanzas, presencia e inspiración.

Si un niño uruguayo, menor de 10 años, es capaz de razonar que (1) su comportamiento importa tanto hasta lograr que (2) el Mashíaj venga más rápido y que (3) entonces volverá a ver al Rebe, ¿acaso hace falta más prueba que esa que el Rebe sigue estando?

Lo más increíble es que ese niño no es una excepción. Hay miles de niños en el mundo, quienes por el hecho que sus padres fueron enviados por el

Rebe a las comunidades más remotas y distanciadas (geográfica como espiritualmente), son criados lejos de centros religiosos, y aun así - o quizás es justamente por eso - piensan y miran la vida como una serie de oportunidades para transformar al mundo en una "morada" para D-os; un lugar en el cual D-os puede sentirse "en casa".

Pasaron 10 años. Ese niño, sus hermanos y miles de sus pares siguen transitando ese camino con pasos firmes, inspirando con su sinceridad, alegría y fuerza interior a todos con quienes están en comunicación.

Los comerciantes de las calles Colón y Arenal Grande, por ejemplo, son testigos de esos jóvenes emisarios del Rebe que van todos los viernes a colocarles Tefilín y charlar un poco de judaísmo.

Me vienen a la mente tantas historias, anécdotas que podría contar y otras tantas que no podría acerca del impacto constante y creciente que el Rebe y sus enseñanzas han tenido y siguen teniendo.

El Ishuv uruguayo puede estar agradecido al Rebe. Pero nos queda todavía mucho más por hacer.

En este 10<sup>mo</sup> aniversario, reafirmamos nuestro compromiso de cumplir con más fuerza todavía el objetivo por el que el Rebe de Lubavitch nos envió al Uruguay: hacer lo máximo para fortalecer la vida judía.

Lo invitamos a darnos una mano.

Quiero agradecer de todo corazón a aquellos individuos y empresas que hicieron posible esta edición especial en homenaje al Rebe. Dijeron nuestros sabios (Avot 3:17): "Si no hay harina, no hay Torá". Estos amigos supieron transformar "harina" limitada en algo de valor infinito y eterno. Gracias por su visión.

Que el Todopoderoso los bendiga con salud, "najes" y éxito en todos sus emprendimientos.

Una mención especial a Janet Rudman, quien asumió con dedicación y ahínco la coordinación editorial, y a Daniel Laizerovitz por su creatividad y profesionalidad puestas al servicio de este emprendimiento.



**LOLITA**

[www.LOLITA.com.uy](http://www.LOLITA.com.uy)

**LOLITA**

liquida el invierno  
con dtos. de hasta el **60%**

Atención al cliente: 902 4200 e-mail: [info@lolitavirtual.com](mailto:info@lolitavirtual.com) [www.lolita.com.uy](http://www.lolita.com.uy)  
URUGUAY . BOLIVIA . BRASIL . COLOMBIA . COSTA RICA . EL SALVADOR . ESPAÑA .  
GUATEMALA . HONDURAS . ISRAEL . MEXICO . NICARAGUA . PANAMA . PUERTO RICO . USA

# **CUÁNTO** **CONOCÉS JABAD**



### **MATZERÍA**

Niños del Gan de Rambam, haciendo Matzá con sus propias manos.

### **CLUB JAI**

Club Jai es un proyecto a través del cual se les brinda a los chicos en edad escolar una merienda y se realiza con ellos actividades recreativas. Funciona, todos los lunes de 17 a 18 y 30 horas.



### **LAG BAOMER**

Festejos de Lag Baomer con participación de decenas de niños y sus familias .



### **ENCUENTROS**

Asado y festejo familiar en la ocasión de Lag Baomer en el Country de Hebraica y Macabi.



### **ADULTOS MAYORES**

El Grupo de Adultos Mayores se reúne los jueves de 15 a 17 horas. El calendario anual de actividades ya está en marcha. Por mayor información dirigirse al 709 34 44 interno 109 o 110.



### **INVITADO**

El Dr. Walter Dressel, compartiendo sus experiencias de vida respecto a sus libros, con el Grupo de Adultos Mayores de Jabad.





## SEFER TORÁ

El sofer Mijael Esquenazi visitó todas las escuelas de la Red Judía impartiendo talleres de escritura ritual tradicional en pluma.



## SEFER TORÁ

Niños y niñas, participantes de jornada lúdica y de aprendizaje de escritura hebrea en Jabad.



## ASADO

Asado y chorizada para jóvenes. La propuesta fue: ¿Qué le preguntarías al Rabino?



## MÁS JÓVENES

Cientos de jóvenes participan de la buena música mientras degustan un asado kosher. La meta perseguida es que todos jóvenes judíos tengan en Jabad un lugar de encuentro.



## PIZZERÍA

Una vez por mes en Beit Jabad, centenares de comensales se deleitan con nuestras pizzas kosher. Invítá a tus amigos. Buena onda y rica pizza para todas las edades.



## SHAVUOT

Conferencia del Rabino Eliezer Shemtov en el Hotel Cala di Volpe. Tema tratado: "¿Qué es lo que realmente pasó en el Monte Sinaí?"

**JABAD ES UNA REALIDAD  
TODOS LOS DÍAS.  
ACTUALMENTE, CIENTOS  
DE NIÑOS, JÓVENES Y  
ADULTOS PARTICIPAN DE  
NUESTRAS ACCIONES.**

**APOYÁ EN ESTE INVIERNO LA  
CAMPAÑA DEL ABRIGO Y LA  
FARMACIA COMUNITARIA.**

**ACERCATE Y HACETE DE UN LUGAR  
ENTRE JUDÍOS.**



# EL REBE DE LUBAVITCH

## Rabí Menajem Mendel Schneerson (zi" a)



**Rabí Menajem Mendel Schneerson** es el séptimo en el linaje dinástico de los Rebes de Lubavitch -El Movimiento Jabad Lubavitch se fundó en el Siglo XVIII por Rabí Shneur Zalman de Liadí (1745-1812), autor de la obra clásica de la filosofía de Jabad- el Tania, y el Shuljan Aruj (Código de Leyes Judías). El Rebe nació en el año 1902, el 11 de Nisán, en Nikolaiev, Rusia. Es hijo del célebre cabalista y sabio talmúdico, Rabí Levi Itzjak Schneerson y la Rebetzn Jana, aristocrática hija de una prestigiosa familia de rabinos. También es el tataranieto del tercer Lubavitcher Rebe, que llevó el mismo nombre, Rabí Menajem Mendel de Lubavitch.

A los cinco años se mudó junto con sus padres a la ciudad ucraniana de Iekaterinoslav, hoy Dnepropetrovsk, donde su padre fue nombrado Superior Rabino.

Desde su temprana infancia el Rebe

dio muestras de una capacidad mental prodigiosa y muy pronto tuvo que abandonar el *jeider* dado que superaba por mucho al resto de sus compañeros de aula. Su padre contrató maestros privados para él, y, posteriormente, se ocupó él mismo de su instrucción. A la edad de Bar Mitzvá el Rebe ya era considerado un *ilui*, un niño prodigio en el campo de la *Torá*. Los siguientes diez años los pasó inmerso en el estudio de la *Torá*.

El Rebe se encontró con el anterior Lubavitcher Rebe, Rabí Iosef Itzjk Schneersohn, en 1923, en Rostov, Rusia. En 1929, contrajo enlace con la segunda hija del Rebe Iosef Itzjak, la desaparecida Rebetzn Jaia Mushka, en Varsovia.

El Rabí Menajem Mendel estudió matemáticas y ciencias en la Universidad de Berlín. En razón del ascenso del nazismo la joven pareja se instaló en París en 1933, donde continuó sus estudios en la Sorbonne.

Cuando los nazis ocuparon París, la pareja se vio obligada a huir de la ciudad.

### Arribo a los Estados Unidos

En 1941 emigró a los EE.UU. Su suegro, arribado a las costas americanas un año antes, lo puso a la cabeza de las recientemente fundadas organizaciones: Merkoz L'inionei Jinuj -brazo educativo de Lubavitch-, Majané Israel -el servicio social del movimiento- y Kehot Publication Society -departamento editorial de Lubavitch-.

Muy poco después el Rebe comenzó a escribir sus eruditas notas sobre varios tratados jasídicos y cabalísticos, así como una amplia variedad de respuestas sobre temas de *Torá*. Con la publicación de estas obras su genio fue muy pronto reconocido por eruditos de todo el mundo.

## Liderazgo

Luego de la desaparición de Rabí Iosef Itzjak Schneerson, el 10 de Shvat, en el año 1950, Rabí Menajem M. Schneerson asumió el liderazgo del floreciente movimiento.

Motivado por un profundo amor hacia el pueblo judío el Rebe lanzó un programa sin precedentes para llegar a cada judío. Sus shlujím -los emisarios de Lubavitch- fueron encargados de establecer Centros Jabad en cada rincón del globo. Estos hombres y mujeres dedicados reflejan la entrega de Lubavitch hacia todo el pueblo judío. Con mentes y corazones abiertos, responden a las necesidades de sus respectivas comunidades a través de sus programas religiosos, educacionales y de servicio social. No es de sorprenderse entonces, que en muchas comunidades, Lubavitch se ha convertido en la dirección central en lo que a *Idishkait* (vida judía) se refiere.

## Mil puntos de luz

En cuatro décadas de inspirado liderazgo del Rebe, Lubavitch se ha convertido en la más grande organización para llegar a la masa judía, manteniendo centros en casi todas las comunidades judías del globo.

Hoy, más de dos mil instituciones de Lubavitch abarcan los seis continentes, y aquellos países y comunidades que no cuentan con una institución local de Jabad, son visitadas, y sus necesidades contempladas, por el Centro más próximo.

Estas instituciones educativas y de servicios sociales cumplen una variedad de funciones para todo el espectro de judíos, sin tomar en cuenta su afiliación o procedencia. De hecho, aquellos programas impulsados por emprendimientos humanitarios trascienden la comunidad judía.

Bajo la conducción del Rebe, la Casa Editorial de Lubavitch, *Kehot*, se ha convertido en la editorial judía más grande del mundo. Publica y distribuye millones de libros, folletos, cassettes y materiales para la educación en hebreo, idish, ruso, castellano, francés, portugués, italiano, árabe, farsi, danés y alemán.

La biblioteca y archivo centrales de Agudat Jasidei Jabad Lubavitch, en el Centro Mundial Lubavitch, es una de las más preciadas reservas de libros y literatura judía, con una fabulosa colección de libros y manuscritos únicos.



Elie Wiesel junto al Rebe en un encuentro mantenido en los años 60.

## Cambiando el rumbo

Muchas veces hemos oído decir al Rebe que “no podemos descansar hasta haber asegurado que cada niño recibe una auténtica educación judía”. El Rebe ha enfatizado continuamente la necesidad de llegar hasta la juventud y los adultos jóvenes alienados, para devolverlos a sus raíces judías. El se ha ocupado de establecer instituciones de educación especial para ellos.

Desde ieselivot de turno completo para hombres y mujeres judíos sin conocimientos previos, hasta decenas de miles de clases en Centros Jabad y sinagogas en todo el mundo, el Rebe ha sido la fuerza vital detrás de este proceso masivo que ha afectado en su totalidad el espectro de la vida judía. Sus difundidas campañas de mitzvot y festividades han encendido en las masas la llama de devoción y entrega al judaísmo, creando una virtual revolución espiritual entre aquellos antes alejados de lo judío.

## Pensador revolucionario

El Rebe fue un pensador sistemático y conceptual del mayor nivel. Su singular estilo de pensamiento analítico ha resultado una monumental contribución a la erudición judía. Su brillante enfoque para la comprensión del comentario clá-

sico de Rashi, por ejemplo, ha revolucionado el estudio de la Biblia.

Más de 125 volúmenes de sus charlas, escritos, correspondencia y respuesta se han publicado hasta el presente.

A pesar de esta erudición, constantemente exhortaba a que el entendimiento intelectual debe llevar a las buenas acciones.

### Cartas y correspondencia

La serie *Igrot Kodesh*, es una colección cronológica de la correspondencia del Rebe. Los escritos del *Igrot Kodesh* arrojan luz acerca del genio del Rebe y el éxito de Lubavitch bajo su conducción. Estas cartas fueron dirigidas a eruditos talmúdicos y hombres de estado, educadores, rabinos, niños de Bar/Bat Mitzvá, científicos y profesionales, activistas, hombres y mujeres de todos los estratos. Los temas abordados en estas cartas cubren todas las esferas de interés, cada área de la conducta humana. Van del misticismo al Talmud, a la filosofía jasídica, irradiando estímulo, inspiración y consejo, reflejando la remarcable visión interior del Rebe acerca de la naturaleza humana.

Probablemente su fama como líder e innovador de campañas masivas y proyectos comunitarios es un resultado de su originalidad como pensador, y su habilidad para unir lo conceptual con lo pragmático.

En esencia, en el Rebe estas dos facetas eran uno, su pensamiento y acción eran parte de la misma motivación: la unidad de la Torá, la unidad del pueblo judío, la unidad de toda la humanidad en el cumplimiento del objetivo de la Creación.

### Farbrénguen

Un "farbrénguen", encuentro jasídico durante el cual el Rebe hablaba en público, era una experiencia inolvidable. El Rebe hablaba con frecuencia durante horas, sin referencias ni notas, acerca de un amplio espectro de tópicos, profundas enseñanzas jasídicas o talmúdicas, cuestiones que afectan la calidad de vida judía, eventos de carácter vital nacional o internacional.

El Rebe enseñaba, guiaba, elevaba (y continuaba haciéndolo, a través de sus palabras siempre vigentes). Durante las breves interrupciones en medio de sus alocuciones, los miles presentes se unían en una melodía jasídica y elevaban sus copas con saludos de "LeJaim" al Rebe.

## ESTUDIO LANDER & ASOCIADOS

DERECHO DE INMIGRACIÓN Y  
CORPORATIVO

DR. EDUARDO LANDER  
TENZER

ABOGADO - ESCRIBANO

Río Negro 1394 P. 12 E. 1203  
Tel.: 901 3520 Fax: 902 7620  
Montevideo - Uruguay  
elande@adinet.com.uy  
www.jai.com.uy/lander2.htm

BUENOS AIRES, MIAMI,  
LOS ANGELES, MONTREAL,  
JERUSALEM

### A ISAAC BEN IAACOV

Tus hijos, nietos, bisnietos y nuera te felicitan por tu cumpleaños número 100.

### FAMILIA STEYNBERG

"La fe inocente de un niño toca la esencia absolutamente simple de D-os".

**El Rebe**

HANNAH RACHEL  
MAYER BOBRE



## Pilar de luz

Quienes consultaban o visitaban al Rebe por primera vez, realmente lo hacían en virtud de su reputación como hombre de visión y se sorprendían, pues esperaban encontrarse con el líder convencional, que impone su presencia a fuerza de su personalidad. Lo que encontraban es difícil de definir. El Rebe, a pesar de la enorme complejidad de los temas que lo ocupaban, se dedicaba en forma absoluta y humilde a la persona con la que estaba hablando, como si nada más existiera. Cada domingo por la mañana, multitud de hombres, mujeres y niños se reunían en el Centro Mundial Lubavitch y aguardaban pacientes su turno para encontrarse con el Rebe, cara a cara, momento en el que recibían su bendición. El Rebe daba a cada uno un flamante dólar, para ser entregado para caridad. Esta práctica atraía a gente de toda extracción que a veces viajaba miles de kilómetros tan sólo por este momentáneo, pero profundamente significativo, encuentro.

## Mensaje universal

En sus años como líder de Jabad Lubavitch, el Rebe ha hecho del jasidismo, no un órgano, sino el corazón de la vida judía. No es de sorprenderse que la influencia del Rebe trascienda la comunidad jasídica y penetre profundamente en las arterias de la vida misma.

El Rebe ha sostenido siempre que el hombre moderno secular tiene una perpetua necesidad de valores morales y una filosofía religiosa con las cuales vivir. Con frecuencia hablaba de la obligación de toda la humanidad de adherir a los "Siete Preceptos Noájicos", y vivir en consonancia con ellos, el código universal de moral y ética, entregado para todos en el Sinaí.

La brillante visión interior de la experiencia humana y de los eventos del mundo por parte del Rebe, su genuina compasión por los demás, su firme liderazgo y su genio constante, lo han convertido en una leyenda en su época y han ganado para él la admiración, el respeto y la reverenda de todos los que han llegado a conocerlo.



B" H

Elías Bella Capeluto (Z'L), hijo de Rosa y Simón. Que las enseñanzas de nuestros sabios y maestros nos guíen en rectitud.

## PERLA BELLA, HIJOS Y NIETOS

"Siempre hay esperanza. [...] Una vez que haya pasado el humo, estarás exactamente en el lugar y la situación que Él tenía planeado desde el principio de la creación".

**El Rebe**

## AIDA Y BEATRIZ BLECHNER

**LAVADERO  
MINAS S.R.L.**

**Limpieza de cortinas**

**Minas 912**

**Tel.: 419 0012**

# CAMPAÑA DE LAS 10 MITZVOT

**M**otivado por su amor a cada miembro de su pueblo, el Rebe lanzó sus campañas de Mitzvot, dirigiéndose a cada judío, aunque no esté todavía *totalmente* comprometido con la Torá y las Mitzvot, para que avance en su judaísmo, comenzando aunque sea por una mitzvá, cuyo valor no se verá disminuido por el hecho de que todavía faltan otras que aún no esté dispuesto a cumplir.

La primera Campaña, la de Tefilín, fue lanzada en los días previos a la Guerra de los Seis Días, como medida de fortificación del pueblo judío especialmente en Israel, explicando que la fuerza física del judío depende de su fortaleza espiritual. Luego de la guerra, el Rebe expandió la campaña, agregando más Mitzvot.

## Colocarse Tefilín

La Torá se refiere a los Tefilín como una "señal", una demostración de compromiso con el Judaísmo. Colocándose los Tefilín diariamente, la persona da expresión a sus sentimientos básicos de identidad judía, y la importancia que esto implica para él.

Los Tefilín se colocan en el brazo frente al corazón y sobre la cabeza, para subyugar los poderes emocionales e intelectuales hacia Do-s. Las correas de lo Tefilín que se enrollan a lo largo del brazo, y que caen de la cabeza hacia los muslos, representan la transmisión de la energía intelectual y emocional hacia las manos y hacia los pies, simbolizando la acción. Nuestros Sabios explican que el versículo que reza. "Y todas las naciones del mundo verán que el nombre de Do-s esta sobre ti, y te temerán"(Deut. 28:10), se refiere a los Tefilín. El cumplimiento de este precepto, pues, trae una protección especial para el pueblo judío.



## La Campaña de Mitzvot

'Mitzvá' significa 'orden'. Cada una forma parte de las 613 instrucciones que D-os dio al pueblo judío y están contenidas en la Torá.

El vocablo 'Mitzvá' también significa 'conexión', ya que es una acción que conecta al ser humano que la lleva a cabo con Di-s, que es Quien la ha ordenado.

Antes de que el Rebe lanzara la Campaña de la 10 Mitzvot, el realizar una mitzvá era una acción privada llevada a cabo sólo por el judío religioso en su hogar o en la sinagoga. Debido a esto, cuando en los finales de los años sesenta y los setenta el Rebe inició su Campaña de Mitzvot, muchos preguntaron: "¿Colocarle Tefilín a un Hippie?" ya que consideraban las Mitzvot como un detalle relevante únicamente en la vida del judío observante.

Pero el Rebe enseñó que Mitzvot son los medios de conexión entre el hombre y Do-s; un puente que une al Creador y la creación. Una mitzvá es una acción con un significado cósmico, de infinito valor por sí mismo.

## Tzedaká

Debemos brindarnos al necesitado con la firme convicción de que todo lo que poseemos es también un regalo que nos brinda Do-s, para que destinemos parte de ello para ayudar a nuestros semejantes. El objetivo de la campaña de Tzedaká es concientizarnos a incrementar nuestras contribuciones y ayudar a quienes lo necesitan.

Es importante tener en nuestros hogares o lugar de trabajo una alcancía de Tzedaká para que nos sirva como recordatorio a dar Tzedaká diariamente. Nuestros Sabios nos dijeron: "El hacer Tzedaká es muy grande, ya que acerca la redención". Mostrando generosidad con nuestros semejantes, acercamos la Gueulá (redención).

## Encender la Velas de Shabat

Por su naturaleza tan diferente a otros entes materiales, frecuentemente se utiliza al fuego para describir a la espiritualidad. Shabat es un día de "luz", un día con patrones y valores diferentes a cualquier otro día de la semana.

La responsabilidad del encendido de las velas, e implementar este cambio de perspectiva en nuestros hogares, recae principalmente en las mujeres judías. Ellas son las que dan la bienvenida a la "Reina Shabat" al hogar con el encendido de las velas. Aún las niñas, desde los 3 años, deben encender su propia vela para que también tengan parte en crear dicho ambiente tan especial.

## Pureza Familiar

El matrimonio y la sexualidad son tratadas muy cuidadosamente en la Torá y la tradición judía.

No es simple coincidencia el hecho de que en parejas que respetan la Torá y la tradición, la tasa de divorcio es mucho más reducida que la del resto. Taharat Hamishpajá (la pureza familiar), la práctica de las prescripciones de la Torá en cuanto a la vida conyugal, ayuda a desarrollar una comunicación y amor genuinos entre los cónyuges, y trae al mundo hijos sanos material y espiritualmente.

La leyes de *pureza familiar* no es sólo para parejas que se denominan *religiosas*. Por el contrario, cada vez hay más parejas de todos los estratos sociales y grados de compromiso religioso, que descubren y adoptan dichas normas para enriquecer su vida matrimonial.



# PRILI

Medias  
Ropa interior sin costuras

Guaycurú 2837  
Tels.: 203 6168 - 209 9089  
prili@adinet.com.uy

"Tu hogar debe volverse una luz que ilumine a toda la calle y la comunidad."

**El Rebe**

**ROBERTO STOLOVAS Y FLIA.**



## Comer sólo Kasher

Consumir solamente comida Kasher nos permite identificarnos con nuestro Judaísmo en un nivel básico y fundamental. Mientras nuestro involucramiento con el Judaísmo se limite al rezo, estudio, o a actos rituales específicos, éste se limita a ser algo puramente espiritual, y está divorciado de nuestra realidad diaria. En cambio, al comer solamente comida Kasher, involucramos y elevamos también a nuestra parte material.

También, alimentar al cuerpo exclusivamente con comida Kasher hace que el cuerpo sea una herramienta para la expresión del alma y no un estorbo.

## Libros Judíos Sagrados

Los libros que uno tiene en su hogar ayudan a determinar qué tipo de hogar tendrá. El hecho de poseer libros judíos sagrados exhibidos en nuestros hogares, nos da la posibilidad a nosotros y a quienes nos visitan de poder utilizarlos y compartirlos.

Más aún:

Su sola presencia nos recuerda su contenido y la importancia de los valores judíos.

Por supuesto, cuantos más libros tengamos, mayores serán nuestras posibilidades. Como mínimo es imprescindible tener un Jumash (Pentateúco), un Tehilim (libro de Salmos) y un Sidur (libro de oraciones).

## Mezuzá

La Mezuzá identifica un hogar o una habitación como judía. Siempre que entremos o salgamos, recordaremos nuestra conexión con Do-s y nuestra herencia. La Mezuzá debe colocarse en la jamba derecha de la entrada al hogar o comercio, y en los marcos de las puertas de todas las habitaciones (menos los baños).

Lo importante de la Mezuzá es lo que contiene, y no su envase exterior. Debe contener un pequeño pergamino con los primeros dos párrafos del Shemá Israel escritos a mano por un Sofer (escriba calificado).

Desafortunadamente, muchas veces el envase de la Mezuzá está vacío. También, hay muchas Mezuzot fotocopiadas (y por lo tanto descalificadas) que inundan el mercado. Ocurre también que una Mezuzá que originalmente se encontraba correc-



JOYAS

Punta Carretas Shopping Local 210  
Tel.: 711 9853  
Montevideo Shopping Local 286 - Tel.: 628 5438  
Wilson F. Aldunate 1330 - Tel.: 902 0833

**JANA REIZL BAT ZEEV**

**GABRIEL LAMSTEIN**

“Hay gente que quiere huir de donde está para ir en busca de su Ierushalaim. Dondequiera que estés, haciendo lo que hicieses, transforma ese lugar en una Ierushalaim”.

**El Rebe**

**DAVID STOLOVAS Y FLIA.**

(Departamento de Artigas)

“El alma nunca envejece, solo se vuelve más vibrante”.

**El Rebe**

**FLIA. SCHNURMANN**

tamente escrita, con el paso del tiempo se deterioran. Hay que mandarlas a revisar cada tanto para asegurar que están en condiciones para ser utilizadas. La finalidad de la Campaña de Mezuzá es lograr que todos tengan posibilidad de acceder a Mezuzot apropiadas, escritas y revisadas por escribas competentes.

La Mezuzá protege al hogar y a quienes lo habitan. El nombre Divino Sha-day, que figura en el lado externo de la Mezuzá, es el acróstico de las palabras hebreas 'Shomer Daltot Israel', (Guardián de los Hogares de Israel), protegiendo a los habitantes de la casa de todas las influencias negativas, mientras estén en su casa y mientras se encuentren afuera de ella.

### Educación Judía

La campaña de Educación Judía tiene como objetivo asegurar que cada niño judío tenga una educación acorde a la Torá; que le enseñe a él o a ella el significado de vivir como judío. La educación no es solamente para los niños. Los adultos también deben tratar de participar en grupos de estudio y seminarios, de acuerdo a sus posibilidades y conocimientos.

### Estudio de la Torá

La Torá es el medio de comunicación a través del cual el hombre puede conocer a Do-s. Mediante esta campaña se insta a cada individuo a fijar momentos durante el día para estudiar la Torá, y de este modo, tener un crecimiento espiritual constante. Rabí Schneur Zalman de Liadí, el fundador del Movimiento Jabad, explicó que el estudio de la Torá, no sólo debe fijarse en un horario, sino también en el alma. Debe ser el centro alrededor del cual gire toda la experiencia y vida diaria.

### Amor al prójimo

Rabí Akiva, uno de los más grandes Sabios del Talmud, sostuvo que el precepto bíblico de 'Amarás a tu prójimo como a ti mismo' (Lev. 19:18) es una de las principales enseñanzas de la Torá. La campaña de "Ahavat Israel" (amor al prójimo), significa que debemos hacer un gran esfuerzo para que nuestros pensamientos, nuestras palabras y nuestras acciones estén imbuidos de una concientización y sensibilidad por el bienestar de nuestros semejantes.

### Precipitando la promesa

Vivimos en una era única. El mundo produce alimentos más que suficientes para abastecer a toda la humanidad.

## POLLO KASHER AL MISMO PRECIO QUE "TREIF"

Ahora a **\$49,90 el kilo**; además de supremas, pamploas, milanesas, etc

**Envíos sin cargo. Tel.: 707 3483**

Roberto y Federico

## Saludos

**FLIA.  
KAISER**

## Cr. Mauricio Sulimovich y Asociados

Juan Benito Blanco 827  
Tel.: 711 7964

## SHELTON HOTEL

Punta del Este

Las máquinas y robots han sido desarrollados para realizar los trabajos para los cuales anteriormente se necesitaba un gran esfuerzo físico. Las comunicaciones instantáneas en audio e imagen, hacen posibles las comunicaciones que van de un extremo al otro del planeta. Las fuentes de conocimiento adquiridas durante siglos, son hoy accesibles oprimiendo un simple botón. Para una gran parte de la humanidad, la paz y la prosperidad son una realidad.

Sin embargo, a pesar de todos estos adelantos con los que nuestros antepasados ni siquiera hubieran soñado, esto no deja de ser más que un pequeño cambio en la humanidad. La ciencia, la tecnología y la economía actuales, nos proveen una diminuta muestra de existencia soñada, sin embargo, el verdadero objetivo de la vida - una vida con valores profundos, conciencia y felicidad plena - está aún muy lejano para mucho.

El Rebe señalaba esta paradoja y decía que es una indicación más que estamos viviendo la era de la Redención. El Mashíaj ya no es más un sueño del futuro, sino una realidad inminente. Y para precipitar este proceso del gran cambio, la humanidad

debe abrir sus ojos, expandir sus pensamientos y revelar la Divinidad interior que permea nuestra existencia.

### Catálisis del cambio

Un esfuerzo espiritual de esta magnitud puede parecer dificultoso para muchos. Sin embargo, el judaísmo pone énfasis en la importancia de la acción. Juntamente con metas espirituales y éticas, Do-s nos dio acciones específicas que debemos observar, con las cuales logramos esas metas en forma completa.

### Anticipando la inminente redención

Maimónides escribe en su obra *Mishné Torá* que uno debe considerarse siempre a sí mismo, y a todo el mundo que lo rodea, perfectamente equilibrado. Con una acción positiva puede uno inclinar la balanza y traer la salvación para el mundo entero. El Rebe en reiteradas oportunidades insistía que el Mashíaj está listo para venir; todo lo que debemos hacer es sólo agregar actos de bondad.

¡Haga que esa acción sea la suya!

### ESTUDIO JURÍDICO GANDELMAN & ASOCIADOS

Consultas gratis  
Tel.: 400 8215  
18 de Julio 1480/206

“Los desafíos de la vida son ejercicios para el alma. Sacan a relucir sus poderes interiores”.

**El Rebe**

**LUIS NAJMAN Y FLIA.**

### Adhesión

**KOHLER**  
Amoblamientos

### En mérito de nuestros bisabuelos:

Eliahu Ben David Amiel  
Hershel Spaleniec y Sheine Rumianec  
Luba Borensztejn

**DE SUS BISNIETOS NESHAMA Y ELIAHU STEYNBERG**



**Uno de los aportes revolucionarios del Rebe** es la redefinición de la relación entre el judío y la sociedad mayoritariamente no judía en la cual está inserto.

Históricamente, las actitudes generales se dividían entre los que resistían el contacto con el mundo no judío, sintiéndose amenazados por ello y los que lo abrazaban gustosamente, seducidos por las oportunidades que les prometía. Al no ser el judaísmo una religión proselitista, el judío se sentía absuelto de preocuparse por los valores y creencias de sus conciudadanos no judíos.

El Rebe, fundamentándose en Maimónides (Mishné Torá, Hiljot Melajim 8:10), nos mostró un enfoque totalmente diferente. El judío no tenía por qué tomar una postura defensiva en relación al no judío. El judío tiene una responsabilidad para con el resto de la humanidad. El judío recibió la Torá en el Sinaí en la cual -además de un código de vida para el judío- está incluido un código de vida para toda la humanidad, conocido como las Siete Leyes de los Hijos de Noé. Es tarea del judío preocuparse y ocuparse por que cada ser humano a quien puede llegar, viva su vida de acuerdo a la voluntad de su Creador, de acuerdo a lo delineado en dicho código.

Algo de los frutos de estos esfuerzos fueron manifiestos en las declaraciones presidenciales a lo largo de décadas proclamando a los días de cumpleaños del Rebe como días nacionales de reflexión.

He aquí la más reciente.

# PROCLAMA PRESIDENCIAL

**“Día de la Educación y del Compartir”,  
EE.UU., 2004**

por George W. Bush

(Traducción libre)

## Una proclama

En el “Día de la Educación y del Compartir, EE.UU.”, reconocemos la importancia de enseñar a los chicos buen carácter y valores. Familias, escuelas y congregaciones religiosas ayudan a inculcar en nuestros niños los valores de coraje, compasión, integridad y respeto para las diferentes religiones y razas. Construyendo la mente y el carácter de cada chico de Estados Unidos, alentamos a nuestros niños a tomar las decisiones correctas y creamos un futuro de promesas y oportunidades para todos.

Al promover el buen carácter, debemos también avanzar en la excelencia en educación y establecer altos estándares para todos los estudiantes. Subiendo las expectativas, insistiendo en los resultados, y desafiando el fracaso, fortalecemos nuestras escuelas y creamos el medio ambiente donde cada estudiante pueda triunfar.



Para ayudar a la gente joven de los Estados Unidos a tomar las decisiones correctas, necesitamos proporcionarles buenos ejemplos. Referentes que ayuden a los niños a tener confianza en si mismos, ganar conocimiento, y desarrollar buen carácter. En los últimos 20 años, este día ha sido honrado en memoria del Rabino Menachem Mendel Schneerson, el Rebe de Lubavitch. El ayudó a establecer educación y centros de mayor alcance, ofreciendo programas de servicio social y ayuda humanitaria por todo el mundo. Después de su muerte en 1994, el Rebe recibió la Medalla de Oro del Congreso por su “destacada y duradera contribución

hacia el mejoramiento de la educación, moralidad y actos de caridad en el mundo.”

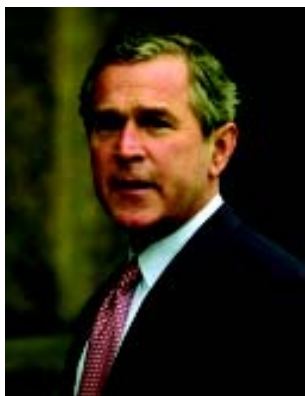
Ahora, por consiguiente, yo, George W. Bush, Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica, en virtud de la autoridad investida en mí por la Constitución y las leyes de los Estados Unidos, aquí proclamo el 2 de abril de 2004 como el “Día de la Educación y del Compartir”, EE.UU. Apelo a todos los norteamericanos a fortalecer nuestra Nación enseñando a nuestros niños sobre la cultura y la responsabilidad de la ciudadanía.

Teniendo como testigos a los presentes yo firmo, este segundo día de abril, en el año 2004, y por la Independencia de los Estados Unidos de América el doscientos veintiocho.

Vea texto original en:  
[www.whitehouse.gov/news/releases/2004/04/20040402-16.html](http://www.whitehouse.gov/news/releases/2004/04/20040402-16.html)

Vea también:

[www.usinfo.state.gov/usa/edu/proc041103h.htm](http://www.usinfo.state.gov/usa/edu/proc041103h.htm)  
[www.reagan.utexas.edu/resource/speeches/1986/41986b.htm](http://www.reagan.utexas.edu/resource/speeches/1986/41986b.htm)



## **LUIS ALBERTO LACALLE HERRERA** ***Cómo conocí al Rebe***

Era una mañana de domingo en Brooklyn y conducido por muy queridos amigos integrantes de la colectividad judía, nos acercamos a la casa desde la cual el Rebe Schneerson dirigía la multiplicidad de obras religiosas y culturales que fue creando a lo largo de su fructífera vida. Impresionaba la multitud de adeptos que llenaban prácticamente dos cuadras de dicho barrio neoyorquino. Luego de recorrer distintos pasadizos y traspasar umbrales muy bien vigilados, nos encontramos ante un hombre mayor que de pie saludaba, bendecía y aconsejaba a los centenares de personas que querían tener contacto con él.

Lo que más me impresionó y lo que más recuerdo del Rebbe era el color de sus ojos y lo penetrante de su mirada que parecía mirar al interior de su interlocutor. Ligeramente encorvado inclinó la cabeza para mirarme y tuvo para mí palabras muy amables que por cierto conservo en mi memoria. Era un hombre menudo, aparentemente frágil pero con una voluntad y un intelecto tan poderosos como para haber organizado una fuerza religiosa que se extiende por casi todo el mundo. A partir de la escritura, del Libro Sagrado que es nuestro común denominador y nuestra raíz compartida, la influencia de los Lubavitch se extendió por todo el mundo pregonando el cumplimiento de la Ley y el ordenamiento de la conducta humana alrededor del mensaje recibido en el Sinaí. También en nuestra patria sus discípulos han realizado una obra importante que beneficia a nuestra sociedad y por la cual el Uruguay debe estar permanentemente agradecido.

Solamente una vez vi al Rebbe, pero sus ojos celestes de mirada penetrante siguen gravados en mi memoria y son un mensaje de fuerza espiritual que realmente me conmovió.

# LA ÚLTIMA ENSEÑANZA DEL REBE

por Yanki Tauber

**P**ara construir una pared de ladrillos se necesitan ladrillos. Para hacer un reloj se necesitan engranajes, resortes y volantes. Para crear una comunidad se necesita gente.

No se puede levantar un edificio duradero usando ladrillos a medio hornear. No se puede armar un reloj exacto a menos que cada uno de sus componentes primero haya sido trabajado con precisión. Y parecería que tampoco se puede armar un mundo perfecto a partir de individuos imperfectos.

El 25 de Adar I, 5752 (29 de febrero de 1992) fue un Shabat como muchos otros para los jasidim de Jabad-Lubavitch residentes de la sección de Crown Heights de Brooklyn, Nueva York. Debido a que era *Shabat Mevarjim* (el Shabat que precede el comienzo de un nuevo mes del calendario judío) se reunieron con su Rebe, el rabino Menajem Mendel Schneerson, en su sinagoga a las 8:30 a.m. para recitar el libro de los Salmos, tal como es la costumbre de Lubavitch. Eso fue seguido por el usual servicio matutino de Shabat, en el curso del cual se leyó la sección de *Vaiakhel* (Éxodo 35-38) de la Torá. Luego del servicio, algunos se apresu-

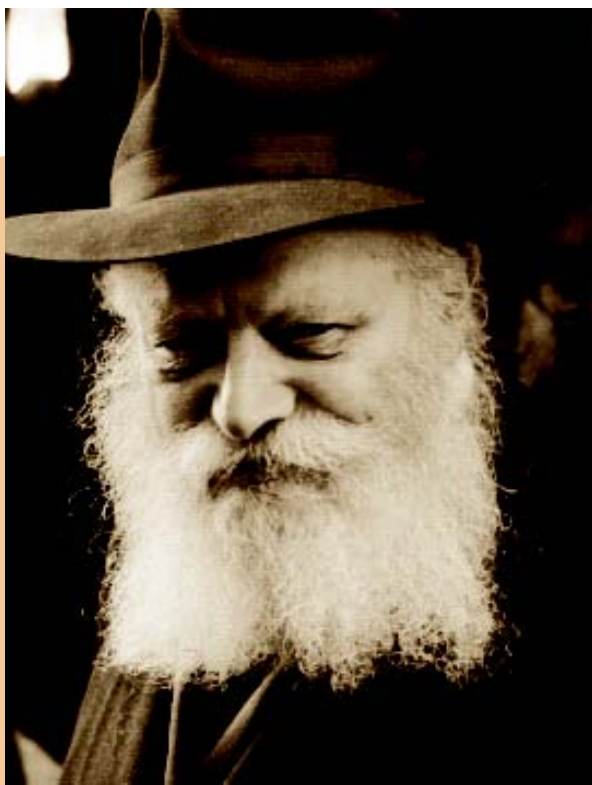
raron a volver a sus casas para una rápida comida de Shabat. En una hora estaban de vuelta, uniéndose a quienes se habían quedado en la sinagoga así como con numerosos otros residentes de la comunidad que esa mañana habían orado en sinagogas de otros barrios. Hacia la 1:30 p.m., momento en que debía comenzar el *farbrénguen* (reunión) sabática del Rebe, varios miles de jasidim apiñaban la gran sala de 770 Eastern Parkway.

Poco después, el Rebe entró. Habló durante las siguientes tres horas, exponiendo una variedad de temas de la Torá. En el breve intervalo entre sus charlas, los jasidim cantaron y levantaron pequeñas copas plásticas de vino para decir *lejaim* al Rebe. Un Shabat como muchos otros para los jasidim de Jabad Lubavitch de Crown Heights.

En una de sus charlas, el Rebe se extendió sobre el hecho de que la lectura de la Torá del día, *Vaiakhel*, en muchos años se lee junto con otra sección, *Pekudei*. Debido a la longitud variable del año judío, el ciclo anual de lectura de la Torá incluye ciertas secciones que a veces se combinan entre sí para formar una única lectura. Una característica interesante de esos "pares" potenciales es que a menudo sus nombres expresan significados opuestos. Por ejemplo, *Nitzavim*, que significa "estar parado" a menudo se une a *Vaiéilej*, que significa "yendo".

*Vaiakhel* y *Pekudei* forman uno de esos pares paradójicos: *Vaiakhel*, que comienza diciendo como Moisés reunió a los hijos de Israel, significa "Y él





los reunió" y está relacionado con la palabra *kehilá*, "comunidad"; *Pekudei*, que comienza con un desglose de los componentes del Santuario, significa "las cosas contadas" y "las cosas recordadas": el énfasis sobre la unidad dentro del todo y el individuo dentro de la comunidad.

En otras palabras, explicó el Rebe, *Vaiakhel* y *Pekudei*, expresan los valores contrastantes de comunidad e individualidad, y la necesidad de unir las dos cosas para construir una comunidad que fomente, en lugar de suprimir, la individualidad de sus integrantes; y cultivar una individualidad que contribuya al todo comunal y que no esté en conflicto con ese todo.

Entonces el Rebe hizo una pregunta: Si es así, ¿por qué *Vaiakhel* viene antes de *Pekudei*? ¿No necesitamos primero desarrollar y perfeccionar al individuo antes de esperar construir comunidades sanas sobre la base de él y de sus prójimos?

Pero ese, explicó el Rebe, es exactamente el punto que nos quiere marcar la Torá: hacer comunidades incluso *antes* de haber perfeccionado a los individuos. Las personas no son ladrillos ni engranajes, que deben ser forjados individualmente hasta la perfección antes de que puedan reunirse de una

manera constructiva. Las personas son almas, con el potencial de perfección implícito en ellas. Y nada hace salir tanto el potencial de un alma como la interacción y unión con otras almas. Los individuos imperfectos, reunidos en amor y amistad, hacen comunidades perfectas.

Habiendo terminado el *farbrénguen*, quienes aún no lo habían hecho se fueron a sus casas para la comida del Shabat; tenían que apurarse, porque el corto día de invierno ya terminaba. Tan pronto como finalizó el Shabat, un grupo de eruditos (llamados *Jozrim*, o "repetidores") se reunió para recordar y registrar las palabras del Rebe (siendo Shabat, en el *farbrénguen* no se utilizaron dispositivos electrónicos de grabación). A las 24 horas, las palabras del Rebe fueron transcritas, traducidas a media docena de idiomas y enviadas por fax a cientos de centros Jabad Lubavitch en todo el mundo. Ahora los jasidim del Rebe, tenían "material" para estudiar, diseminar e implementar hasta el *farbrénguen* del Shabat siguiente, si el Rebe no pronunciaba antes de eso un discurso en día de semana (como a menudo hacía).

Pero en la tarde del lunes, 27 de Adar I, 5752 (2 de marzo de 1992), el Rebe sufrió un ataque que paralizó su lado derecho y, lo más devastador, le privó de su capacidad de hablar. En el Shabat siguiente, no hubo *farbrénguen*, ni en el Shabat después de ese. En el verano de 1994, el alma del Rebe ascendió a lo alto, dejando huérfana a una generación. Los jasidim del Rebe siguen esperando el próximo *farbrénguen*.

Mientras tanto, se siguen construyendo comunidades.

Las personas son almas, con el potencial de perfección implícito en ellas. Y nada hace salir tanto el potencial de un alma como la interacción y unión con otras almas. Los individuos imperfectos, reunidos en amor y amistad, hacen comunidades perfectas.

# EL PAPEL DE LA MUJER

**Una joven mujer soltera** estaba comentando con el Rebe sobre algunos candidatos posibles que le habían sido sugeridos, y explicaba porque ninguno de ellos la atraía.

El Rebe sonrió: "Has leído muchas novelas románticas", dijo. "El amor no es la emoción abrumadora y enceguecedora que encontramos en el mundo de la ficción. El verdadero amor es una emoción que se intensifica a lo largo de la vida. Son los pequeños actos cotidianos de la cercanía los que hacen florecer el amor. Es compartir, cuidar y respetar al otro. Es construir una vida juntos, una familia y un hogar. Cuando dos vidas se unen para formar una, llega un momento en que cada uno se siente una parte del otro, en que cada uno no puede ver la vida sin el otro a su lado."



**L**a Torá es muy clara en cuanto a los diferentes papeles y características impartidas por el Creador al hombre y a la mujer.

El hombre es un "conquistador", a quien se le encargó enfrentar y transformar un mundo que se resiste, frecuentemente hostil. Con este fin, se lo ha abastecido de una naturaleza agresiva y extrovertida, una naturaleza que debe aplicar constructivamente en la guerra de la vida, la guerra de combatir lo negativo afuera y redimir las oportunidades y los elementos positivos retenidos

prisioneros en los rincones más espiritualmente desolados de la creación de D-os.

La mujer es su opuesto diametral. Su naturaleza intrínseca es la de la no-confrontación, introvertida, modesta. Pues mientras el hombre enfrenta a los demonios afuera, la mujer cultiva a la pureza adentro. Ella es el sostén del hogar, quien nutre y educa a la familia, la tutora de todo lo que es santo en el mundo de D-os. "Toda la gloria de la hija del rey es interior".

Pero "interior" no significa necesariamente "entre cuatro paredes". También la mujer tiene un papel que se extiende más allá del hogar, también a la más foránea de las hijas y a la más pagana de las tierras. La mujer que ha sido bendecida con la aptitud y el talento de influir sobre sus hermanas, puede y debe, ser "saliente", abandonando periódicamente su refugio de santidad para alcanzar y movilizar a aquellas que han perdido contacto y dirección en sus vidas.

Y cuando lo hace, no precisa, ni debe, asumir la postura guerrera del hombre. El enfrentamiento y la conquista no son la única manera de tratar con el mundo exterior; también hay una manera femenina, una manera compasiva, modesta y suave de extraer bondad de la maldad que chispea afuera. El enfrentamiento es frecuentemente necesario, pero es también tan frecuentemente ineficaz e incluso pernicioso. Hasta la más fiera de las batallas requiere del toque femenino de la mujer.

Basado en Likutéi Sijot, Vol XXXV, Pág. 150-155 y extraído del libro *El Rebe Enseña*, Vol III.



# LAS PALABRAS SON COMO FLECHAS

por Yanki Tauber

**E**n Mezhibush, la ciudad natal de Rabí Israel Baal Shem Tov (el fundador del movimiento Jasídico, 1698-1760), dos residentes locales estaban envueltos en una amarga disputa. Un día, estaban gritando enojadamente en la sinagoga cuando uno de ellos exclamó: “¡Lo rasgaré a pedazos con mis propias manos!”

El Baal Shem Tov que estaba en la sinagoga en ese momento, dijo a sus discípulos que formaran un círculo, que cada uno tomara la mano de su vecino, y cerraran los ojos. El propio Rabí Israel cerró el círculo poniendo sus manos en los hombros de los dos discípulos que estaban de pie a su derecha y a su izquierda. De repente, los discípulos soltaron un grito de espanto: ¡detrás de sus párpados cerrados vieron que el hombre enfadado rasgaba a su compañero realmente, así como había amenazado!

Las palabras son como flechas, dice el Salmista, y como carbones que arden lentamente. Como flechas, explica el Midrash, pues el hombre está de pie en un lugar y sus palabras pueden arruinar y causar estragos a otra vida, a muchos kilómetros de distancia. Y como un carbón cuya superficie exterior se ha extinguido pero cuyos restos interiores están aun en llamas, así también las palabras malévolas continúan trabajando y causando daño mucho después de que su efecto externo se ha evaporado.

Las palabras matan de muchas maneras. A veces ponen en movimiento una cadena de eventos que las convierten en una auto profecía; otras, se desvían del objetivo de su veneno para golpear a algún espectador inocente; y a veces vuelven como un bumerang para perseguir a quien les dio origen. Por cualquiera sea la ruta que viajen, las palabras odiosas llevan inevitablemente a acciones odiosas, posiblemente años o incluso generaciones después de que se profirieron. La

naturaleza humana es tal que los pensamientos se esfuerzan por encontrar expresión en palabras habladas, y las palabras pronunciadas buscan realización en los hechos, a menudo por caminos tortuosos que el divulgador original de esas palabras no deseó ni anticipó.

Pero el poder de la palabra corre más profundamente que su potencial traducido en acción. Aun cuando este potencial nunca se comprende, aun cuando las palabras habladas nunca materialicen en el “Mundo de la Acción,” todavía existen en lo más alto, en el más espiritual “Mundo de Discurso”. Pues el hombre no es sólo un cuerpo -también es un alma; no sólo es un ser físico- también es una criatura espiritual.

Esto es lo que el Baal Shem deseó mostrar a sus discípulos concediéndoles un vislumbre en el mundo de las palabras habitado por las almas de los dos combatientes verbales. Él quería que entendieran que cada palabra que proferimos es real, entre o no en la fruición del “Mundo de la Acción” en que nuestro ego físico reside. En un plano más alto, una realidad más espiritual -una realidad tan real a nuestra alma como la realidad física lo es a nuestro ego físico- cada palabra nuestra es tan buena (y tan mala) como el hecho.

El mismo es así, claro, en el sentido positivo: una palabra de alabanza, una palabra de estímulo es tan buena como si fuese un hecho en la realidad espiritual del alma. Incluso antes de que una palabra buena haya derivado en un hecho bueno, ya ha tenido un efecto profundo y duradero en nuestro estado interno y nuestro mundo.

Basado en las Enseñanzas del Rebe de Lubavitch.

# CAMPAÑA DE ESTUDIO DEL RAMBAM

## *Toda la Torá para Todo el Pueblo*

En vísperas de Pésaj 1984, el Rebe lanzó la Campaña de Estudio del Rambam.

Se trata de que cada uno estudie los mil capítulos de la obra halájica de Maimónides, el *Iad Hajazaká*, conocido también como *Mishné Torá*. El Rebe propuso tres planes de estudio: 1) Tres capítulos diarios; 2) Un capítulo diario; 3) Estudio del *Séfer Hamitzvot* de Maimónides en el cual delinea y explica en forma resumida a los 613 mitzvot.

En el lanzamiento de dicha campaña, el Rebe planteó dos objetivos por la misma:

1. Fortificar la unión del pueblo judío;
2. Fomentar el cumplimiento de la obligación personal de estudiar toda la Torá.

### **Fortificación de la Unión del Pueblo Judío**

Cuando dos o mas personas deciden hacer una misma cosa, eso crea una unión entre ellos. Aun si de algo trivial se tratara. Con más razón cuando se trata de una decisión de estudiar una y la misma parte de la Torá. Cuan-



do uno estudia Torá, está creando una conexión entre su propia esencia y la esencia de la Torá, que es su autor, D-os. Esa conexión, además de ser infinita es también eterna. Cuando un grupo de personas deciden unirse por medio del estudio de la misma parte de la Torá, la unión lograda es tanto más profunda, íntima y significativa.

Ahora bien, sabemos que se puede lograr una unión profundísima al estudiar la misma parte de la Torá. Queda por decirse, entonces, cuál parte de la Torá seleccionar para ser estudiado por todos.

### **Estudiar Toda la Torá**

La Torá tiene muchas áreas,



facetas y niveles. Tenemos desde lo más sencillo hasta lo más abstracto. Tanaj, Mishná, Talmud, Kabalá, Halajá. ¿Cuál área de estudio habría que elegir para confeccionar un plan de estudio que servirá para unir a todo el pueblo?

El Rebe propuso el estudio del *lad Hajazaká*, dando varios fundamentos por dicha selección.

1. El *lad Hajazaká* es una obra *halájica*, o sea es la destilación de la Torá en su aplicación práctica. Por lo tanto es aplicable a todos, sin excepción.
2. Es la única obra halájica que abarca *todas* las áreas de la vida. Las demás obras halájicas no hablan de la leyes que no son aplicables en la diáspora, por ejemplo. Con este plan de estudio, al completar un ciclo, uno logra haber estudiado una síntesis práctica de *toda la Torá*!

En muchas ocasiones el Rebe habló del hecho que el Templo de Jerusalem fue destruido debido al odio gratuito entre hermanos que reinaba y que merecer su reconstrucción será posible únicamente al abolir la causa por la destrucción, logrando la unión del pueblo judío y el amor gratuito entre hermanos.

Ojalá que la Campaña logre sus objetivos, incentivando cada vez más hombres, mujeres y niños para que tomen parte en este proyecto, logrando así crear la masa crítica necesaria para terminar con el exilio y dar inicio al proceso de la Redención.

Para seguir el plan de estudio, dirigirse a:  
[www.chabad.org/dailystudy](http://www.chabad.org/dailystudy) y  
[www.jabad.org.uy](http://www.jabad.org.uy)



Maimónides

“Vivimos en un estado de emergencia, donde rugen los fuegos de la confusión. Cuando hay un incendio, todos son responsables por ayudar al prójimo”.

**El Rebe**

**ALEJANDRO GROBERT**

“La fe no es la ausencia de la razón, es una habilidad por derecho propio, y si la cultivamos, nos permite experimentar lo definitivo”.

**El Rebe**

**EDUARDO BARTFELD**

**Adhesión**

**ABRAHAM Y LEAH YAFFE**

**Saludos de**

**JOSÉ GRINBAUM Y FLIA.**

Uno de los temas muy elaborados en la cosmovisión jasídica es la interrelación que existe entre las almas. Todo lo que haga o deje de hacer uno de nosotros afecta a todos los demás. En la mayoría de los casos ese efecto es inconsciente e imperceptible. Tanto el que afecta como el que está afectado no están conscientes de esa dimensión de su realidad, ya que solimos sufrir de una disonancia entre nuestra percepción física y tangible y la espiritual.

Hay individuos, quienes, porque D-os así los dotó o porque ellos así se lo merecieron, logran superar dicha disonancia. Para ellos la realidad material no oculta la realidad espiritual, sino que la expresa. Desde su perspectiva, el mundo se percibe con otra claridad; los límites del tiempo y espacio desvanecen. El que logra aplicar esa armonía en su vida diaria se denomina Tzadik, justo. El que logra activar en los demás dicha percepción y la aplicación se llama Rebe, maestro, cabeza del Pueblo Judío.

En la siguiente historia, le traemos un ejemplo (repetido en distintas maneras incontables) de dicha dinámica y faceta del Rebe, un alma conectada y sensible a las demás almas de su generación y sus necesidades.

Hoy en día, muchos recurren con sus tzures al "Ohel" (sepulcro) del Rebe, pidiendo que interceda por ellos ante el Trono Celestial. Asimismo recurren para pedir una bendición antes de iniciar nuevos emprendimientos o para poder tomar decisiones correctas. Entienden que aunque físicamente no esté, la conexión entre él y las almas de su generación siguen en pie.

Dicho procedimiento tiene su antecedente en la historia bíblica de los 12 espías que envió Moshé (Moisés) a espiar la Tierra Prometida. Uno de ellos, Calev, se separó del grupo y fue hasta Hebrón para rezar en el sepulcro de los patriarcas para no ser arrastrado en el complot de sus colegas (de difamar a la Tierra Prometida).

Por más información, enviar una carta al Ohel: [www.ohelchabad.org](http://www.ohelchabad.org)



## EL GOLPE

¿Cómo describir los sentimientos de un padre al que se le acaba de decir que un tumor maligno está destruyendo el cerebro de su hijo de ocho años? El doctor había sugerido varios abordajes para el tratamiento, pero había sido brutalmente honesto acerca de las probabilidades de éxito. Todo lo que Eli y Sharon podían esperar con realismo eran unos pocos y dolorosos meses más de vida para su hijo Menashe.

Y entonces, en la madrugada de una noche insomne, Eli pensó en el Rebe. Tanto él como Sharon habían sido criados en hogares no observantes, pero en años recientes se habían encontrado participando más en el estudio y práctica de la Torá. Todo comenzó en una conferencia a la que habían asistido en el Beit Jabad de su barrio de París, donde habían quedado expuestos a las enseñanzas del Rebe por primera vez. Por primera vez en sus vidas, la fe de sus padres se les había presentado como una vibrante guía hacia una vida de significado y plenitud. Aunque Eli y Sharon difícilmente se describirían a sí mismos como "religiosos", y mucho menos como "jasidim", desarrollaron un profundo respeto por el Rebe y comenzaron a observar varias mitzvot básicas, como el Shabat, el Kashrut, y Tefilín.



Eli había oído historias sobre los que habían recibido ayuda gracias a la bendición del Rebe. Entonces se decidieron escribir al Rebe, como su última esperanza en un mar de desesperación. ¡Si el Rebe prometiera una rápida recuperación para Menashe!

Pocos días después, sonó el teléfono en casa de Eli. Era el secretario del Rebe, quién informó que la respuesta del Rebe a su nota era, "Lo mencionaré en la tumba (de su suegro y antecesor)".

"¿Qué significa eso?", preguntó Eli.

"Significa que el Rebe orará por ustedes en la tumba de su suegro, el Anterior Rebe, donde ora por todos los que envían sus pedidos de bendición".

"Pero yo quería que la bendición del Rebe... Yo quería que él nos dijera que Menashe se recuperará..."

"Pero el Rebe les ha dado su bendición. Esta es la respuesta común para tales pedidos. Los jasidim consideran que una promesa del Rebe de orar por ellos es una garantía de que todo irá bien".

Eli colgó el teléfono algo tranquilizado. Aún así había esperado algo más definitivo, más comprometido. Pero si el secretario del Rebe dice que ya ha recibido la bendición del Rebe...

Mientras tanto, la condición de Menashe continuó en deterioro. Los tratamientos le provocaron mucho dolor y poco alivio. Pronto hubo que hospitalizarlo. Impotentes, los padres observaban cómo la vida se iba de su hijo.

Eli llamó a la oficina del Rebe. "Vea, sé que ya recibimos la bendición del Rebe, pero no parece estar ayudando. Menashe ha ido de mal en peor. Los doctores dicen que cada día es un milagro... ¿Tal

## CALIDAD EN ARTESANÍAS CON MOTIVOS JUDÍOS



### ARTESANÍAS LILIANE FRANKENTHAL

Por pedidos. Tel.: 711 1928  
Cel. 094 329292  
lilifrankenthal@adinet.com.uy

### Saludos

J. RADZEWICZ, HIJOS Y NUERA

"El hombre jamás puede ser feliz si no alimenta su alma tanto como su cuerpo".

**El Rebe**

CR. RAUL FERSTER Y FLIA.

### Adhesión

GRACIELA GOTTESMAN  
Y FLIA.

vez podemos pedir otra vez? ¿Tal vez el Rebe puede decir algo más definido...?" El secretario accedió a "enviar" una nota.

La respuesta llegó en menos de una hora, pero era la misma que antes: "Lo mencionaré en la tumba". Y los doctores no tenían nada bueno para informar.

En la noche siguiente, Eli entró a su oscurecido apartamento para un par de horas de inquieto descanso. Sharon estaba en el hospital. Pronto él la sustituiría, así que necesitaba dormir un poco. Se acostó en el sofá, se sacó los zapatos y miró la desordenada sala. Revistas médicas sobre la mesa, ropas tiradas por todos lados, comidas a medio terminar. Entonces sus ojos se detuvieron en el retrato del Rebe que colgaba sobre la estufa. El Rebe estaba sonriendo.

Lo invadió una oleada de ira. Menashe está muriendo en el hospital, ¡y usted sonríe! Sin pensarlo, Eli levantó uno de los zapatos que estaban en el suelo. Hubo un golpe, una lluvia de vidrios rotos, el retrato cayó al suelo.

**Dos** años después, en una mañana de domingo en Brooklyn, un padre y su hijo, hacían cola junto con miles de otras personas que esperaban para ver al Rebe. Mientras la larga cola pasaba lentamente ante el Rebe, éste daba a cada uno un billete de un dólar para darlo a obras de caridad en su nombre, pronunciaba unas breves palabras de bendición y se volvía hacia el siguiente en la cola. De esa manera, el Rebe dedicó unos segundos a cada uno de los miles que habían llegado de todo el mundo para verlo.

El Rebe dio al padre un dólar, y luego se volvió al hijo. "Así que éste es Menashe", dijo con una sonrisa. "¿Cómo estás?" Eli estuvo varios segundos sin poder responder. ¿Cómo es que el Rebe los conoce? Esta era la primera vez que venían a Nueva York, y excepto por las breves cartas de aquel entonces..."

"Está bien, gracias a D-os", logró decir Eli finalmente. "Una recuperación completa. Los doctores dicen que fue un milagro. Gracias a la bendición del Rebe".

"Gracias a D-os, gracias a D-os", dijo el Rebe, y luego agregó, en voz baja: "Aún siento el golpe..."



## **BERNARDO OLESKER** *Una emoción inolvidable*

Cuando viajamos años atrás al Congreso Sionista vía New York, mi señora y yo nos sentimos muy felices, cuando Eliezer (el Rabino Shemtov) nos ofreció visitar al Rebe en Brooklyn. En ese momento no teníamos claro la experiencia que nos tocaría vivir. Claro que aceptamos gustosos y agradecidos este honor.

En New York nos llamó por teléfono el padre de Eliezer, a quien habíamos conocido en Jabad en una de sus visitas a Montevideo. Nos invitó a visitar al Rebe, en acuerdo con su hijo.

Fuimos a Brooklyn un domingo de tarde y nos impactó la cantidad de gente en la calle alrededor del shil, era realmente impresionante, todos esperando ver y escuchar de alguna manera al Rebe.

Nosotros fuimos agasajados por el señor suegro de Eliezer en su hogar con su familia y les contamos de Montevideo, del valioso trabajo que en Uruguay realiza Jabad con Eliezer al frente. El a su vez nos contó muchas anécdotas del Rebe, algunas que tienen que ver con su propia vivencia.

Nos acompañaron a ver al Rebe, el padre y el suegro de Eliezer. Hasta hoy, cuando estoy escribiendo y recordando esta vivencia, me resulta difícil controlar mis emociones. El Rebe parado detrás de una mesa rústica, rodeado de jóvenes ayudantes y una cola interminable de gente que venía a estrechar sus manos y recibir sus bendiciones. Una expresión de fe nunca vista.

Cuando nos acercamos, Perla y yo acompañados por nuestra anfitriona, el Rebe me tomó la mano y me dijo, recuerdo como hoy sus palabras en Idish: "Usted viaja a Israel a una reunión importante, por favor dígame a mis hermanos que no hay un minuto en mi vida que no dejo de pensar en ellos". Me emocioné porque él no me largaba la mano buscando retenerme. Nos bendijo a los dos y había lágrimas en sus ojos.

Así fue nuestro inolvidable encuentro con el Rebe.



# MI ENCUENTRO CON EL REBE

por Eduardo Bartfeld

No es un tema fácil escribir sobre mis encuentros con el Rebe, pero trataré de exponer lo que va llegando a mi mente sin dejar que mi corazón magnifique esas experiencias. Mi corazón sin duda está lleno de agradecimiento por el trabajo incansable de los shlujim, que inspirados por el recuerdo vívido del Rebe, hacen por el florecimiento del judaísmo, más allá de diferencias o coincidencias que uno pueda tener con ellos. Pero trataré de dejar esos sentimientos a un lado y relatar mis encuentros con el Rebe.

Llegué a las cansadas al 770 Eastern Parkway, más por cumplir con mi amigo Eliezer Shemtov, que por otra razón. Quizás había también una cierta cuota de curiosidad, pero menor. Mi sorpresa fue enorme cuando entré al edificio. Me imaginaba que iría a un templo en el que todos rezarían en forma recogida y de la misma forma acogerían a su líder. Algo parecido a un mausoleo.

Y vi todo lo contrario. En el 770 no había espacio para grandes formalidades. Un hervor de actividad; jasidim que corrían de un lado a otro; grupos de estudio; minianim que comenzaban en distintas tandas los rezos correspondientes.



Cada uno concentrado en lo suyo. Nadie parecía percibir que para acortar distancias, algunos pasaban por encima de los bancos y aún de las mesas. La informalidad reinaba. La energía cargaba las baterías de los más apáticos o asombrados, entre los cuales me encontraba.

El shil estaba vivo, la energía fluía y cargaba el ambiente con una sensación de bienestar que abarcaba a todos los allí presentes. ¿Cuál era el dinamismo que proporcionaba tal carga de energía? Solo cuando conocí al Rebe pude contestarme esa pregunta. Su imagen impartía una mezcla de respeto, cariño y disciplina. Aquella masa indisciplinada de jasidim se había transformado en una ola de alegría que se acercaba o se alejaba del Rebe y disfrutaba el canto y baile de sus jasidim. Allí estaba yo, en medio de esa marea humana, que me llevaba de un lado a otro en una especie de ola que luego jocosamente llamamos "masaje jasídico".

Era uno más y no sentía ninguna diferencia con todos aquellos que vestían distinto, que hablaban distinto y cuyas vidas parecían tan diferentes a la mía. Lo que había en común era el "destino"; éra-

mos todos uno, un mismo cuerpo, un mismo pueblo, un mismo sentimiento.

Y allá, más lejos o más cerca según el movimiento de la ola humana que me llevaba o traía, estaba el Rebe de Lubavitch. Con el movimiento de su puño acompañaba la alegría de los jasidim y con su mirada penetrante le daba fuerza a cada uno de ellos.

Luego los lejaim; aparecieron como por arte de magia pequeños vasos y botellas de vodka que llenaban los vasitos individuales y cada uno bebía a la mirada del Rebe. Era un brindis que cada uno hacía con él y a la vez con todos los presentes. La típica individualidad judía cedía paso al sentimiento colectivo de pertenencia a un pueblo. Allí no había diferencias entre jasidim y los que no lo eran. Nadie me preguntó qué, ni cuánto creía o no creía. Simplemente me trataron como un hermano, sin reproches y sin exigencias. Éramos todos uno y el Rebe marcaba el pulso de ese "corazón judío", que nunca sentí latir tan fuerte.

Hasta el día de hoy tengo presente la mirada del Rebe. Lo vi en varias oportunidades, hasta en su propia casa y siempre tuve la sensación de que estaba ante un "gadol". Esa mirada no es comparable a ninguna otra que jamás yo haya visto. Es

como un espejo que nos hace volver sobre nosotros mismos y preguntarnos cual es el sentido de nuestra vida.

Yo no hablé con el Rebe, simplemente lo miré, acepté su dólar de Tzedaká que daba a cada uno de los miles que a él se acercaban. No lo guardé como un recuerdo porque no era un amuleto. El recuerdo de la acción está tan presente en mí como siempre. El recuerdo de su mirada aparece cada vez que quiero mirar hacia mi interior y reforzar mis raíces judías frente a una asimilación avasallante.

Gracias al Rebe de Lubavitch, decenas de miles de sus jasidim andan por el mundo rescatando judíos de la asimilación e impartiendo a los otros la posibilidad de reencuentro con los valores más ricos del judaísmo.

Si bien no hay nada malo con el comercio y sin él aún estaríamos muchos siglos atrasados, no somos hijos de un pueblo de comerciantes como muchos judíos ignorantes creen y muchos antisemitas manifiestan. Somos hijos de "un pueblo de profetas"; y si tuviera que imaginar a alguno, me ayudaría recordar la imagen, la energía, la compasión, la fuerza, en resumen, todo aquello que transmitía la mirada del Rebe (Z' L).

**¿QUE  
PODEMOS  
HACER  
HOY POR  
USTED?**



# EL DÓLAR



**T**odos sabemos qué hace, pero ¿qué es lo que dice? Rezamos por él, nos esclavizamos ante él, le dedicamos nuestros mejores años y ta-

lentos para conseguirlo. Y lo culpamos a él por todas nuestras enfermedades.

Especialmente, dos acusaciones básicas son hechas contra el dólar:

1. Ha usurpado la posición, antes ocupada por lo espiritual, lo trascendente y lo divino, la más alta aspiración del hombre y la suprema autoridad. Hoy en día el dólar es dios.

2. Es la causa de la división y la competencia nunca vistas. Ha puesto a hermano contra hermano, vecino contra vecino, nación contra nación. Efectivamente, virtualmente todos los conflictos son entre el que tiene y el que no tiene. Y ¿qué tiene el que 'tiene' que carece el que 'no tiene'? Dinero.

¿Pero es el dólar el que está en falta? ¿Es ese pedazo de papel verde y blanco culpable del hecho que lo hayamos transformado de un mero medio en el fin máximo? ¿Que el pegamento social más potente es usado para construir muros de hostilidad y fortalezas de soledad?

¿Qué es lo que el dólar mismo dice sobre sus propósitos y usos perversos?

Por la divina providencia, los diseñadores del dólar inscribieron en él dos frases claves. La primera, que se extiende arriba de la palabra ONE (uno) en el lado reverso, dice "En D-os confiamos".

No soy yo, dice el dólar, quien te puedo proporcionar el solaz de las dificultades de la vida y seguridad contra su falta de certezas; no debería servir como un objeto de tus deseos y el foco de tus luchas. No confíes en mí, confía en D-os. No me sirvas a mí, utilízame para servir a D-os.

La segunda frase, inscrita en la cara del Gran Sello de Estados Unidos, es *E pluribus unum* (De muchos, uno). Si, el mundo que percibimos con nuestros ojos físicos es un mundo plural, un mundo de gran variedad y diversidad. Pero nuestra misión en la vida es hacer de muchos uno, para unir estas fuerzas diversas en la armoniosa expresión de la unicidad de su Creador.

La gente es diferente, diferentemente dotada con talentos, recursos y oportunidades. El dinero puede profundizar estas diferencias, cuando es usado para acumular riqueza, recompensar privilegios y explotar a los necesitados. Pero el dinero es mucho más apropiado para unir y para igualar. Es la perfecta destiladora, convirtiendo bienes, talentos y tierras en un instrumento que puede ser fácilmente comercializado y compartido. Es un medio que sirve para lograr generosidad y cooperación entre los hombres y las naciones, consolida recursos hacia un fin común.

La próxima vez que uses o persigas un dólar, detente un momento para leer la "letra chica".

# “MI MADRE SE LLAMA MIRIAM HOROWITZ”

por Chaim Tzvi Konikov

**Me encontraba sentado en el avión** de la compañía Jet Blue, vuelo 46 de Orlando al aeropuerto de JFK en Nueva York, junto a otros 450 pasajeros. Como muchos judíos a lo largo del mundo que se hallan dentro del año de duelo por el fallecimiento de su madre, acudo a la Sinagoga para recitar el Kadish, para los tres rezos del día: Shajarit, Minjá y Arvit. Muchas veces esto representa un desafío.

Por ello organicé que a mi llegada a Nueva York -donde luego tomaría un avión que me llevaría a Israel- habría un Minián organizado en el Ohel del Rebe (La tumba del Rebe) que está muy cerca del aeropuerto. Sin embargo *“el hombre propone y D-os dispone”* dice el viejo adagio.

Mi vuelo de Jet Blue debía despegar de Orlando a las 16.15 hs. Pero al llegar a la pista de aterrizaje, el capitán anunció una demora de 90 minutos en todos los vuelos a Nueva York por el mal tiempo reinante allí. En una hora y media nos informarían nuevamente. Pero mientras tanto debíamos permanecer sentados en el avión.

Comencé a preocuparme. Mi madre había fallecido diez meses y medio atrás y nunca había perdido una oportunidad de recitar el Kadish. Todavía quedaba tiempo y algo había aprendido viviendo en un lugar sin Minián fijo: no entrar en pánico. Viviendo en un pequeño pueblo donde no existe Minián fijo, aprendí a no desesperar. Siempre pude lograr reunir a 10 judíos para conformar el Minián.

Pero esta vez había una gran diferencia. En



¡Ya éramos ocho! Sentí que lo lograríamos. Seguí buscando. Me sentí emocionado por el milagroso *Minián*. Sin embargo, los repetidos “Lo siento,” “No,” me trajeron a la realidad. Un pasajero no judío que deseaba ayudarme me dijo: “Mi compañero es medio judío.” Le pregunté acerca de ello y me dijo: “Yo no soy judío pero mi abuela era judía”.



la ciudad podía moverme de un lado al otro, llevar a gente con mi automóvil, llamar a mis amigos o a los amigos de mis amigos.

Pero aquí, estaba encerrado. Comencé a pensar en una solución.

De pronto tuve una idea. ¡Pediría salir inmediatamente del avión! Perdería el vuelo, pero no importaba. Conseguiría otro. No perdería el Kadish. Estaba determinado a lograrlo. Sabía que era difícil pues el avión ya estaba alejado de la terminal, pero debía intentarlo.

“Discúlpeme,” dije a la azafata, “debo salir del avión ya”.

“Lo siento,” me respondió educadamente. “No podemos retornar a la terminal. Estamos aguardando nuestro turno para despegar. Tenemos aviones delante y detrás de nosotros. Es imposible”

Ya habían pasado 30 minutos. El personal comenzó a repartir refrescos. El capitán nos ofreció su celular para avisar a parientes y amigos. Pasaron otros 15 minutos.

Un pensamiento loco me invadió: ¡quizás había suficientes judíos en el avión para conformar un *Minián*! Comencé mi búsqueda a través de los pasillos. Un hombre parecía tener rasgos judíos. ¿Sería mi imaginación o realmente lo parecía? Junté coraje, me acerqué y le pregunté:

“¿Es usted judío?”

“Sí,” me respondió de inmediato. Le conté que estaba diciendo Kadish por mi madre y necesitaba un *Minián*.

“Cuenta conmigo cuando tenga diez,” dijo. Me deseó suerte y siguió mirando la televisión.

Seguí mi búsqueda y al poco tiempo ya había reunido a cuatro judíos. Cada uno de ellos me comentaba: “No soy religioso,” o “No sé rezar”, pero estaban dispuestos a ayudarme.

Los minutos seguían pasando. Debía reunir un *Minián* antes de que oscu-

reciera. ¿Debía darme por vencido? Algo desde Arriba me empujaba a seguir. Asiento por asiento preguntaba: “Perdón, es usted o alguno de su grupo judío?”

Y sucedía lo increíble: Las respuestas eran “sí lo soy” o “él lo es”. Ya éramos siete.

¡Sólo necesitaba tres más! Un miembro de la compañía aérea se acercó y me ofreció su ayuda. Sugirió preguntar por el altavoz. Le agradecí pero preferí hacerlo con un bajo perfil. De pronto, la persona que estaba al lado nuestro dijo: “Disculpe, oí su conversación. Yo soy judío también”.

¡Ya éramos ocho! Sentí que lo lograríamos. Seguí buscando. Me sentí emocionado por el milagroso *Minián*. Sin embargo, los repetidos “Lo siento,” “No,” me trajeron a la realidad. Un pasajero no judío que deseaba ayudarme me dijo: “Mi compañero es medio judío.” Le pregunté acerca de ello y me dijo: “Yo no soy judío pero mi abuela era judía”.

“¿La madre de tu madre?” pregunté.

“Sí. ¿Eso me hace judío?” dijo el hombre.

“¡Así es!” Le respondí.

“Bueno, ya valió la pena todo el retraso para descubrir algo tan importante” dijo.

A esta altura todo el vuelo estaba al tanto de lo que estaba sucediendo. El representante de Jet Blue me preguntó: “¿Cuántos son ya?”

“Nueve,” respondí.

Envío un mensaje por radio a la tripulación y preguntó si alguno de ellos era judío.

“Negativo,” fue la respuesta.

A esta altura todos deseaban colaborar. Pero la situación parecía irremediable. Había sólo nueve varones judíos mayores de 13 años en el avión. Ya había preguntado a todos los pasajeros. Una persona me ofreció llamar a un amigo judío y hacerlo participar a través del teléfono celular. Le agradecí y expliqué que no era posible.

Volví a mi asiento devastado. Casi lo había logrado. A los pocos segundos, el pasajero sentado detrás de mí dijo: “Lo siento mucho. Cuando usted, hace instantes, me preguntó si era judío me sentí intimidado. No le respondí la verdad. En rea-

lidad soy judío”.

Abrí mis ojos sorprendido. Luego pensé que quizás trataba de engañarme para hacerme un favor. Le pregunté: “¿Me está diciendo la verdad?”

“Mi madre se llama Miriam Horowitz. ¿Hay un apellido más judío que ese? Además puedo recitar la bendición. “Baruj Atá...”

Todos alrededor de mí se alegraron. Le hice una seña a mi devoto ayudante, el empresario de Jet Blue y le grité: “¡Somos diez!” El hombre se puso tan contento como si hubiera ganado la lotería.

Nos dirigimos al fondo del avión cuando la merienda terminó de servirse.

Antes de comenzar el servicio religioso, puse al tanto a los participantes del Minián acerca de cómo se llevaría a cabo. Aproveché la oportunidad para explicarles acerca de la importancia de rezar a Dios.

“La Tefilá (Plegaria) no está restringida a un lugar en especial. Puede realizarse en cualquier sitio. Incluso en un avión de Jet Blue atascado en la pista de despegue. Ya que no tenemos aquí Sidurim (Libros de Rezos) yo diré la Plegaria en voz alta y ustedes responderán Amén”.

“¿Cómo sabremos cuándo responder Amén, si usted reza en hebreo?” preguntó un pasajero.

“Haré una seña en el momento indicado,” dije.

Cada hombre se fabricó una kipá con servilletas. La azafata preguntó si podía tomar una foto.

Sin demoras, el Minián comenzó. Los ‘Amén’ eran fuertes y enfáticos. A pesar de lo cómico de la situación, los miembros del Minián se sentían emocionados. Terminé la Tefilá rápido y agradecí efusivamente a cada uno por su tiempo. Retornamos a nuestros asientos.

En ese mismo instante, el capitán anunció que la demora había concluido y estábamos listos para despegar. Evidentemente, el Minián era parte del programa del viaje.

Cuando ya estábamos en el aire, uno de los participantes se acercó y me dijo: “Estoy totalmente desconectado de mi judaísmo. ¡Quiero agradecerle profundamente por haber refrescado este sentimiento hacia mi herencia!”

Semanas después mi cuñado se encontró en Manhattan con un judío al que semanalmente le coloca Tefilín. El hombre, muy emocionado, le dijo: “Tengo una historia para contarte! Uno de mis asociados de Jet Blue volvía en un vuelo de Orlando a Nueva York, y había un Rabino que viajaba también...”

Mi cuñado sonrió y le dijo: “Puedo contarte la mitad de la historia. Ese Rabino lo conozco...”

“Confiar en el Todopoderoso significa tener confianza en lo que estás haciendo ahora, porque sabés que El te ha puesto en el camino correcto y colmará todo lo que hagas con energía divina y bendiciones de lo Alto”.

**El Rebe**

En memoria de nuestros inolvidables padres, suegros, abuelos:

**LEIBEL Y ANITA ZYMAN (Z"l)  
TZVI DOMINITIZ (Z"l)**



Vi con mis propios ojos que se entregan decenas de canastas en gestos de caridad. Se trata de gente que está en una nueva situación y es respetada. Rellenan un formulario fácil de comprender que contiene la información pertinente.

## YO FUI TESTIGO

por Janet Rudman

Cuando ingresé a Jabad, mi predecesora dijo algunas frases de despedida. Sentenció que "Jabad no se abandona nunca porque perdura en el corazón". Me pareció una imagen edulcorada, producto de la emoción de la partida.

Me chocaba la enorme foto del Rebe frente a mi oficina. Viniendo de "afuera" no podía conciliarla con la negación a toda adoración por una imagen. La pasión en el momento del rezo me parecía ajena. La falta de pasión por lo mundano me sorprendía. Y aún más, mis amigos y familiares me preguntaban como me trataba "esa gente".

Con el tiempo descubrí que en Jabad se acepta al otro sin preguntar casi nada. Solo importa que seas judío. Alcanza con haber nacido de un vientre judío. Nadie nunca me cuestionó si yo observaba el Shabat o no.

Es una institución de puertas abiertas. A Jabad se acerca todo tipo de personas, desde los cientos de jóvenes

## Un niño pequeño

le preguntó una vez a un Rabino por qué el hombre había sido creado con dos ojos en lugar de uno, como era el caso de la nariz y la boca. "Con el ojo izquierdo, te miras a ti mismo, para ver como puedes mejorarte. Y con el ojo derecho, miras a los otros con amor, siempre buscando sus mejores cualidades"

**El Rebe**

JACKY, NOEMI, TAMAR E ILAN  
ASALLAS

que vienen a los asados, pasando por gente sola que viene buscando, a la hora del Shabat, un poco de compañía. Y todos encuentran allí un lugar.

Muchos prejuicios empezaron a caer. Noté que tratan de hacerte consciente de la necesidad de acercarte a la religión por decisión propia. Vi con mis propios ojos que se entregan decenas de canastas en gestos de caridad. Se trata de gente que está en una nueva situación y es respetada. Rellenan un formulario fácil de comprender que contiene la información pertinente.

Otro prejuicio exterior está relacionado al tema del financiamiento institucional. Se piensa que fluye sin límites de EE.UU. La mayor parte de este proviene de la buena voluntad de colaboradores y amigos de Jabad. También fui testigo de las limitacio-

nes que sufren los observantes por tratar de mantener la Kashrut en un país donde los productos se consiguen con enorme dificultad, y la enorme voluntad que se requiere.

Tuve una vivencia clave: un Brit - Milá organizado para el hijo de alguien sin recursos. Se trajo al Mohel desde Buenos Aires; se organizó una fiesta pequeña y lloré. No era solo la emoción por el acontecimiento en sí. Estaba también la sensación de no poder conciliar la religiosidad con mi vida diaria. No quiero quedarme solo con las tradiciones, los rezos y las reglas, si no soy capaz de sentir esa pasión y fe que ellos sienten. Sé que no voy a renunciar a mi diario vivir: mis jeans, mis hamburguesas y por sobre todo mis dudas. Pueden más que las certezas que me ofrece Jabad. Seguiré viéndolos de "afuera".

Sin embargo la frase del principio es cierta. La espiritualidad, la sensación de pertenencia, son cosas que me dejó para siempre, y nuevas dudas.

## Saludos de FLIA. ELEENTER

## Saludos de SARA, GABRIEL Y ALEJANDRO BESPALKO

## ADHESIÓN

Sweaters  
BURMA

## RECUERDO IMBORRABLE

**Hola, mi nombre es Mariel** y me gustaría contarles lo lindo y maravilloso que puede ser un Séder de Pésaj. Aprendí y disfruté mucho en el primer Séder de Pésaj que pasé en la casa del Rabino Shemtov. Leímos toda la Hagadá y también buscamos el Aficomán, cosa que me fascina del Séder.

Aprendí mucho, tanto cómo que al otro día (el segundo Séder) hicimos un Séder en casa en el que les enseñé todo sobre Pésaj a mis primos que van a la escuela pública, a una amiga que no estaba acostumbrada a hacer un Séder super tradicional como el que hicimos ese día y por supuesto a mi familia que se quedó maravillada por lo que estábamos haciendo. La diferencia entre un Séder común y un Séder tradicional es que el Séder tradicional lo sentí más con el corazón.

Hasta ese año todos los Séder de Pésaj que tuve fueron en la casa de mis dos abuelas y lo único que hacíamos era buscar el Aficomán. Me gustaría que vos que ahora estás leyendo esto, trates de vivir esta experiencia tan linda junto a toda tu familia y todos tus seres queridos.

.....  
**Mariel Bedykt** tiene 9 años y asiste a la Escuela Integral y forma parte del **Club Jai** de Jabad.

"D-os ilumina a cada uno de acuerdo a su fuerza y potencial".

E.E. J. Y FLIA.

Saludos de

**DANIEL ASCHER Y FLIA.**





## COCINA KASHER

### DÓNDE COMER KASHER ES UN PLACER Y **¡NO ES MÁS CARO!**

Pan rallado, chorizos, variados cortes de carne, carne picada.

Asesoramiento en materia de Kashrut.

Disfrute nuestras novedades: medialunas de chocolate y de membrillo, torta de moka.

No olvide los clásicos: torta de manzana y arrollado de amapola.

Innovación y creatividad en cenas o reuniones con amigos y familiares.

**COMUNICATE AL TEL.: 709 3444 INT. 112**



## PARA NEGOCIOS O PLACER **EXCLUSIVO APART HOTEL** EN LA MÁS SEGURA Y PRIVILEGIADA ZONA RESIDENCIAL DE POCITOS - PUNTA CARRETAS

- SUITES DE 40m<sup>2</sup> FINAMENTE DECORADAS
- HIDROMASAJES Y KITCHENET EN TODAS LAS SUITES
- BUSINESS CENTER CON CONEXIÓN GRATUITA A INTERNET
- SPA CON PISCINA CLIMATIZADA, SAUNA Y GIMNASIO
- GARAGE
- SALÓN DE EVENTOS
- ASCENSOR DE SHABAT
- RESTAURANTE Y SERVICIO DE FIESTAS KASHER  
(Bajo la supervisión del Rabino Mordejai Maarabi)

21 de Setiembre 2885 Esq. Ellauri - Tel.: 712 4120 - Fax: 712 4117  
E-MAIL: [reservas@bwarmonsuites.com.uy](mailto:reservas@bwarmonsuites.com.uy)  
[www.bwarmonsuites.com.uy](http://www.bwarmonsuites.com.uy)

Todos los  
viernes  
**KABALAT  
SHABAT  
DE LA  
KEHILÁ**

## CAMPAÑA DEL ABRIGO Y MEDICAMENTOS

Beit Jabad decidió dar apoyo al programa **Meilí** (ropero intercomunitario) organizando una **Campaña del Abrigo** hasta el **30 de julio de 2004**. La recepción de la ropa de abrigo (en buen estado) se hará en Beit Jabad, Avda. Brasil 2704, en el horario de 9 a 18 horas. Los abrigos recolectados se entregarán luego a la Comunidad Israelita del Uruguay.

También podés colaborar con **Labriut** (Farmacia Intercomunitaria), entregándonos medicamentos que no usás. Disponemos de una lista detallada y actualizada de las solicitudes, la que podés consultar telefónicamente.

**Llamanos al 709 34 44 internos 108 o 110.**

## NO TIRES EL CARTUCHO USADO DE TU IMPRESORA UTILIZALO PARA APOYAR A 150 FAMILIAS JUDÍAS

Beit Jabad tiene un programa de ayuda a 150 familias de la colectividad judía y en ocasión de las festividades obsequia una canasta de alimentos a cada una de ellas.

Este año podés apoyar este programa de acción solidaria.

¿Cómo? Entregándonos los cartuchos usados de tu impresora personal o los de tu empresa.

**Llamanos al 709 3444 internos 108 o 110 y pasaremos a retirarlos.**



SAFRA  
NATIONAL BANK  
OF NEW YORK

Cr. Isaac Margulies  
Representante

WORLD TRADE CENTER  
Luis A. de Herrera 1248 Oficina 2304  
Montevideo - Uruguay  
Tels: 628 5784 - 628 2928  
Fax: 622 3845

"Los milagros nos rodean, sólo debemos abrir los ojos para verlos".

**El Rebe**

**B.N y B.R.**

Saludos de

**IONIT, ARIEL, ELI, DAFNA,  
DAVID, LAURA Y DANIEL  
BEHAR**

Agradecemos a todos aquellos que anónimamente han colaborado para que esta publicación sea posible.

REVISTA KESHER

# GRAN CERTAMEN INTERNACIONAL CONOCIENDO MIS VIVENCIAS

7103

## ESTUDIO DEL KITZUR SHULJAN ARUJ

Síntesis del Código Judío de Leyes

Desde el 22 de Abril  
al 27 de Agosto de 2004

**1** PRIMER PREMIO:  
U\$S 1.500.-

**2** SEGUNDOS PREMIOS:  
U\$S 770.-

**3** TERCEROS PREMIOS:  
U\$S 450.-

**4** CUARTOS PREMIOS:  
Una colección de los  
libros publicados por la  
Editorial Kehot Lubavitch  
Sudamericana en stock  
en ese momento.

### INSCRIPCIÓN:

- PERSONALMENTE EN EL SHOWROOM DE KEHOT, CABRERA 3102, BUENOS AIRES;
- EN LAS FILIALES DE JABAD LUBAVITCH ARGENTINA Y PAÍSES DE HABLA HISPANA;
- POR MEDIO DEL SITIO WEB DE LA EDITORIAL:  
[www.kehot.com.ar/certamen](http://www.kehot.com.ar/certamen).

**BASES Y CONDICIONES:**  
[www.kehot.com.ar/certamen](http://www.kehot.com.ar/certamen)  
[info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

CABRERA 3102, BUENOS AIRES, ARGENTINA. TEL. (54 11) 4963-7171

EDITORIAL  
**KEHOT**



"...La tierra estará llena del conocimiento de Di-s, así como las aguas cubren el fondo del mar..." Isaías 11.9